

MONICA GÜELL

Professeur des universités
Université Paris-Sorbonne
UFR Etudes ibériques et ibéroaméricaines

Directrice du Centre d'études catalanes
9, rue Sainte Croix de la Bretonnerie
75004 Paris
01 42 77 65 69
monique.guell@paris-sorbonne.fr

1. CURSUS UNIVERSITAIRE ET CONCOURS

- 1982. Université de Barcelone, *Facultad de Filología : Licenciatura de Filología Románica, et Certificado de Aptitud Pedagógica.*
- 1984. Université Paris VII : Maîtrise de Lettres modernes
- 1987. Agrégation d'espagnol
- 1988. Université Paris IV, Institut d'Etudes Ibériques et Latino-Américaines : D.E.A. d'Etudes Romanes sous la direction de M. le professeur Maurice Molho.
- 1994. Doctorat de l'Université de Paris IV. Thèse : *Vers une poésie des formes fixes : La canción chez les poètes espagnols du XVI^e et du XVII^e siècle. Étude de cas*, 2 vol., 570 p., sous la direction de M. le professeur Maurice Molho Très honorable avec les félicitations du jury. Le Jury était composé de Mesdames et Messieurs les professeurs Ángel Iglesias Ovejero, Maurice Molho, Michèle Ramond, Marie-Claire Zimmermann.
- 2004 : Habilitation à diriger des recherches, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, sous la direction de Nadine Ly.
Synthèse : *Le plaisir des formes : métrique et poésie en Espagne (XV^e-XVII^e siècles)*.
Inédit : *Les rimes chez Garcilaso et Góngora*, 348 p.
Jury : Le Jury était composé de Mesdames et Messieurs les professeurs Mercedes Blanco, Frédéric Bravo, Pierre Civil, Nadine Ly, José María Micó, Marie-Claire Zimmermann.

2. POSTES UNIVERSITAIRES

1995-2005: Maître de Conférences à l'Université d'Orléans.
2005-2009: Professeur des Universités à l'Université Toulouse - Le Mirail, poste « Littérature et civilisation de l'Espagne et du siècle d'or »
2009: Professeur des Universités à l'Université Paris-Sorbonne, UFR d'Etudes Ibériques et Latino-Américaines : « Langue et culture catalanes ».

3. DOMAINES DE RECHERCHE

Langue et culture catalanes. Poétique, poésie catalane contemporaine, parémiologie.
Littérature espagnole des XVI^e et XVII^e siècles

Laboratoire de rattachement : C.R.I.M.I.C. (Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques Contemporains) EA 2561, dirigé par Mme le professeur Nancy Berthier.

PUBLICATIONS : TRAVAUX, OUVRAGES, ARTICLES

Ouvrages

1- *La canción chez les poètes espagnols du XVIe et du XVIIe siècle*, Mezura n° 38, Paris, Inalco, 1996, 70 p.

2- *La rima en Garcilaso y Góngora*, Córdoba, Diputación de Córdoba, Colección de Estudios Gongorinos, 10, 2009, 446 p.

Ouvrages dirigés et codirigés

3- *La Dorotea/Lope de Vega*, Ellipses, C.A.P.E.S./Agrégation, 2001, 144p.

4- *Pratiques Hagiographiques II/Prácticas Hagiográficas II*, Amaia Arizaleta, Françoise Cazal, Luis Gonzalez, Monique Güell, Teresa Saintier éd.s., Méridiennes, CNRS-U de Toulouse-Le Mirail, 2007, 587 p.

5- *Le plaisir des formes dans la littérature espagnole du Moyen Âge et du Siècle d'Or / El placer de las formas en la literatura española medieval y del Siglo de Oro*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, Méridiennes, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, 2008, 298 p.

6- *À tout seigneur tout honneur. Mélanges offerts à Claude Chauchadis*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, Méridiennes, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, 2009, 405 p.

7- *Les traductions vieillissent-elles?*, dir. Monique Güell, *Bulletin hispanique*, Tome 115 n°2, Décembre 2013, Presses Universitaires de Bordeaux.

8- *Les Illes Balears : Literatura, llengua, història, arts /Les îles Baléares : Littérature, langue, histoire, arts*, dir. Mònica Güell, Canet, Editions Trabucaire, « Travaux/Treballs », 2015, 275 p.

9- *Drama contemporani: renaixença o extinció? Drame contemporain : renaissance ou extinction ?* Actes del col·loqui internacional a la Universitat Paris-Sorbone (12-14 octubre del 2015) / Actes du colloque international de l'Université Paris-Sorbone (12-14 octobre 2015). A cura / Édition de Carles Batlle, Enric Gallèn, Mònica Güell, Lleida/ Barcelona/ Paris, Punctum, Institut del Teatre de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Université Paris-Sorbonne, 2016, 528 p.

Direction de revue

Directrice de la revue électronique *Catalonia* (ISSN : 1760-6659), sur le site web du CRIMIC (EA 2561). Périodicité semestrielle depuis 2011.

10- *Parémiologie et identité catalane*, sous la direction de Mònica Guell, *Catalonia* n°8, Mars 2011, U. Paris-Sorbonne, revue électronique:

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-8/>

11- *L'année 1960 en poésie / L'any 1960 en poesia*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°9, octobre 2011, U. Paris-Sorbonne, revue électronique:

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-9>

12- *La projection internationale de Joan Maragall / La projecció internacional de Joan Maragall*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°10, mars 2012, U. Paris-Sorbonne, revue électronique:

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-10/>

13- *Les conférences du SEC*, sous la direction de Mònica Guell, *Catalonia* n°11, 2e semestre 2012, Université Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-11/>

14- *Penja els guants, Butxana i la novel·la negra*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°12, 1er semestre 2013, U. Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-12/>

15- *Les conférences du SEC* sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°13, 2eme semestre 2013, Université Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-13/>

16- *Les conférences du SEC* sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°14, 1er semestre 2014, Université Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-14/>

17- *Avatars littéraires de la catastrophe*, sous la direction de Maria Graciete Besse et Mònica Güell, *Catalonia* n°15, 2° semestre 2014, Université Paris-Sorbonne, revue électronique:

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-15/>

18- *Les conférences du SEC* sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°16, 1er semestre 2015, Université Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-16/>

19- *Les conférences du SEC* sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°17, 2° semestre 2015, Université Paris-Sorbonne, revue électronique :

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-17/>

20 - *Art Nouveau – Modernisme : Paris – Barcelona. Les conférences du SEC*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°18, 1^{er} semestre 2016, Université Paris-Sorbonne, revue électronique: <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/catalonia-18/>

Chapitres d'ouvrages et actes de colloques

21- « Oralité et métatextualité dans la canción », *Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O* n°1 (Oralité,

histoire, écriture: réalisations et perspectives. Actes de la journée d'étude du 15 décembre 1995), Université d'Orléans, 1996, p. 51-66.

22- « Usos de la fórmula : sistemática de la fórmula de rimas en Garcilaso de la Vega », *Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O.* n°2 (Actes du colloque international Usages de la formule du 21 et 22 novembre 1997), Presses Universitaires d'Orléans, 1998, p.121-139.

23- « Le traducteur aux prises avec l'étrange et l'étranger : les traductions de locutions figées dans *El Buscón* et *Sueños y discursos* de Quevedo », *Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O.* n° 3 (Actes du colloque International *Expressions figées: idiomaticité, traduction*, 26-27 novembre 1999), Presses Universitaires d'Orléans, 2000, p. 253-268.

24- « La représentation du pouvoir à travers le *Cancionero general* de 1511 », in Augustin Redondo éd., *Le pouvoir au miroir de la littérature en Espagne aux XVIe et XVIIe siècles*, Paris, Publications de la Sorbonne-Presses de la Sorbonne Nouvelle, « Travaux du CRES, XVI », 2000, p. 13-32.

25- « Les sonnets dans La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le coeur des humains : état des lieux », *Mezura* 49, *forme&Mesure. Cercle Polivanov : pour Jacques Roubaud/Mélanges*, Paris, Inalco, 2001, p. 195-207.

26- « Proses et vers dans *La Dorotea* : aspects formels », in Güell M. éd, *La Dorotea /Lope de Vega*, Ellipses, « C.A.P.E.S./Agrégation », 2001, p. 60-76.

27- « Lecture de l'épître à Boscán de Garcilaso de la Vega », *Hommage du CRES à Augustin Redondo*, Pierre Civil coord., « Travaux du CRES », Paris, Publications de la Sorbonne - Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2001, p.411-424.

28- « La fabulación en Història dels carrers de la Barcelona vella de Lluís Almerich », *Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O.* n° 4 (Actes du colloque International *Idiomaticité, motivation et onomastique : la fabulation étymologique*, 22-23-24 novembre 2001), Presses Universitaires d'Orléans, 2002, p. 261-278.

29- « La alteridad en el *Cancionero de obras de burlas provocantes a risa* (1519) », in Maria Grazia Profeti éd., *Lo sguardo sull'altro*, Florence, Alinea, « Secoli d'oro », 37, 2003, p.115-132.

30- « Usos dramáticos de la versificación en *La hija del aire de Calderón* », in María Luisa Lobato, Francisco Domínguez eds., *Memoria de la palabra. Actas del VI Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro* (Burgos - La Rioja, 15-19 Julio 2002), Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana, Vervuert, 2004, vol II, p. 977-992.

31 « Juegos poéticos oulipianos. La moral elemental de Raymond Queneau » in José Reyes de la Rosa, Luis Sánchez Corral, Amalia Marín Martí, Rafael García de Mesa eds., *Creatividad y literatura potencial. Actas de las primeras jornadas hispanofrancesas de creatividad y literatura potencial. Homenaje a Raymond Queneau*, Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 2006, p.73-86.

32- « La creatividad de las rimas en las décimas y letrillas de Góngora », in Anthony Close ed., *Edad de Oro Cantabrigense. Actas del VII Congreso de la Asociación Internacional*

Siglo de Oro (Cambridge, 19- 22 de Julio de 2005), Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2006, p. 331-337.

33- « La défaite d'Alcazarquivir et la mort du roi don Sébastien de Portugal (1578): sa mise en écriture par les poètes Fernando de Herrera et Luis Barahona de Soto », in *L'actualité et sa mise en écriture aux XVe-XVI et XVIIe siècles. Espagne, Italie, France, et Portugal*. Études réunies et présentées par Pierre Civil et Danielle Boillet, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2006, p. 251-268.

34- «Lecture du Rimarium des *Solitudes*: une poétique du discontinu», *Littéralité 5. Figures du discontinu*, Nadine Ly éd., 2007, p. 107-123.

35- «Usos dramáticos y estéticos de la versificación in *El perro del hortelano*», in *Métrica y estructura dramática en el teatro de Lope de Vega*, Fausta Antonucci ed., Kassel, Reichenberger, 2007, p. 109-132.

36- «El crisol de las formas: Góngora», in *Le plaisir des formes dans la littérature espagnole du Moyen Age et du Siècle d'Or / El placer de las formas en la literatura española medieval y del Siglo de Oro*, Mónica GÜELL, Marie-Françoise DEODAT-KESSEDJIAN éd.s., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2008, p. 169-184.

37- « Le plaisir des formes : les chansons dans la *Diana enamorada* de Gaspar Gil Polo », in *Le plaisir des formes dans la littérature espagnole du Moyen Age et du Siècle d'Or / El placer de las formas en la literatura española medieval y del Siglo de Oro*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2008, p. 87-103.

38- «Paratextos de algunos libros de poesía del Siglo de Oro: estrategias de escritura y poder», in Maria Soledad Arredondo, Pierre Civil, Michel Moner eds., *Paratextos en la literatura española. Siglos XV-XVIII*, Madrid, Casa de Velázquez, 2009, p. 19-35.

39- « El oro y el lodo. Honra y deshonor en *La Dorotea* », in *Hommage à Claude Chauchadis*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2009, p. 255-264.

40- « Réécritures et métamorphoses. La réception en France du *Guzmán de Alfarache* de Mateo Alemán et des *Sueños* de Quevedo », in *Le commencement ... en perspective*, Pierre Darnis éd., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, collection « Méridiennes », 2010, p. 119-136.

41- « *Churchill 40*: voyages à travers le sonnet roubaldien », in Jacques Roubaud, compositeur de mathématique et de poésie, Agnès Disson et Véronique Montémont dir., Nancy, Absalon, 2011, p. 265-278.

42- « La amistad en el refranero », *Pérégrinations d'un intellectuel latino-américain. Hommage à Rodolfo de Roux*, Catherine Heymann et Modesta Suarez éd.s., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2011, p. 245-251.

43- « Transmisión de saberes y valores en los romanceros de finales del siglo XVI », *Hommage à*

André Gallego. *La transmission de savoirs licites et illicites dans le monde hispanique péninsulaire (XII au XVII siècles)*, Luis Gonzalez Fernandez éd., Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2011, p. 427-440.

44- « La forma como juego: juegos poéticos en dos cancioneros hispano-italianos », I. *Littérature espagnole. Travaux et Documents Hispaniques / TDH*, 2, 2011, p. 8-23. *Le Jeu: textes et société ludique*, (c) Publications Electroniques de l'ERAC, 2011. : <http://eriac.net/la-formacomo-juego-juegos-poeticos-en-dos-cancioneros-hispano-italianos/>

45- « Destin et liberté dans *La Hija del aire* de Calderón », *Travaux et Documents Hispaniques*, 4, 2012, p. 55-65, 'Fatum' : destin et liberté dans le théâtre Publications Electroniques de l'ERAC, 2012, <http://eriac.net/destin-et-liberte-dans-la-hija-del-aire-de-calderon/>

46- « Un miroir des princes catalan : *Le Livre des bêtes* de Ramon Llull », *Le monde hispanique. Histoire des fondations. Hommage au professeur Annie Molinié-Bertrand*, Georges Martin, Araceli Guillaume Alonso eds., Paris, PUPS, 2012, p. 41-50.

47- « Paremias cervantinas : decir, callar y encubrir orígenes », in *Dire, taire, masquer les origines dans la péninsule ibérique, du Moyen Age au Siècle d'Or*, Teresa Rodriguez et Florence Raynié (éds.), Toulouse, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2013, p. 273-285.

48- « La représentation de la langue dans les parémies catalanes. Étude comparative », *Recherches sur la langue catalane. Actes du Colloque International des 4 et 5 novembre 2010* édité sous la direction de Mercè Pujol Berché, Limoges, Lambert-Lucas, 2014, p. 195-208.

49- « La guerre et sa mise en écriture dans « En una nit obscura » et « Orleans, 3 quilòmetres » de Mercè Rodoreda », *Guerres dans le monde ibérique et ibéro-américain. Actes du XXXV^e Congrès de la S.H.F.*, Florence Belmonte, Karim Benmiloud & Sylvie Imparato-Prieur (éds.), Berne, Peter Lang 2014, p. 395-401.

50- « Le peintre et les deux poètes (Brossa, Gimferrer) : matière picturale et matière poétique », *Tàpies & Paris*, éd. Jacques Terrasa, Paris, Editions hispaniques, 2014, p. 93-110.

51- « Le goût de la forme en poésie : étude des rimes dans *Poesies (1885)* de Costa i Llobera », dans *Les Illes Balears : Literatura, llengua, història, arts / Les îles Baléares : Littérature, langue, histoire, arts*, sous la direction de Mònica Güell, Canet, Editions Trabucaire, « Travaux/Treballs », 2015, p. 157-172.

52- « A vueltas con las paremias del Quijote: algunas traducciones francesas y catalanas », dans Fernando Martínez de Carnero Calzada, Luisa Allesita Messina Fajardo, *Studi di paremiologia e fraseologia*, 2, Aracne, 2015 p. 203-220.

53- « *Espejo, espacio y apariciones* de Pere Gimferrer: títulos e imágenes » dans *Scrittura, immagine, comunicazione. Percorsi di lettura tra intertestualità, intersemiotica e interculturalità*, a cura di Rosa Maria Palermo Di Stefano, Jutta Linder, Stella Mangiapane, Ariccia, Aracne editrice, 2015, p. 159-175.

54- « Maragall ironista? Pinzellades iròniques a les proses » dans SIMBOR I ROIG, V. (ed) *Ironies de la Modernitat. La ironia del Modernisme al Noucentisme*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2015, p. 127-145.

55- « 'El poema, paraula del dia i de la nit' : voix et rythmes dans *El castell de la pureza* de Pere Gimferrer » dans *Le texte et la voix. Hommage à Marie-Claire Zimmermann*, coord. Laurence Breysse-Chanet, Anne Charlon, Henry Gil, Marina Mestre Zaragoza et Ina Salazar, Paris, Editions Hispaniques, 2016, p. 137-148.

56- « Poètica de la ironia a l'obra de J.V. Foix » dans *La ironia en les literatures occidentals des de l'inici de segle fins a 1939*, Ferran Carbó, Carme Gregori Soldevila i Ramon X. Rosselló (eds.), Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2016, p. 175-198.

57- « Espace et territoire dans l'œuvre de Jép Gouzy », *Aspects de la literatura de Catalunya del Nord / Aspects de la littérature de Catalogne du Nord*, Christian Lagarde, Martine Berthelot, Marie Grau (éds.), Canet, Editions Trabucaire, « Travaux/Treballs », 2016, p. 121-132.

Articles dans des revues a comité de lecture

58- M. Güell et Eric Beaumatin : « Introduction à l'étude formelle de la poésie de Garcilaso de la Vega », *Les Langues néo-latines* n° 307, 4e tr.1998, p. 89-120.

59- « La manipulación lúdica del refrán y de la locución en los trabajos de la Oulipo », *Paremia* 8, Madrid, 1999, p. 261-266.

60- « Lecture métrique et rimique de ¡Qué de invidiosos montes levantados de Luis de Góngora », *Bulletin Hispanique*, fasc.2, 2004, p. 447-470.

61- « Català, catalans i catalanes dans les recueils parémiologiques », in *Parémiologie et identité catalane*, sous la direction de Mònica Guell, *Catalonia* n°8, mars 2011, U. Paris-Sorbonne, revue électronique: <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-8/>, p. 1-11.

62- «*Vacances pagades* de Pere Quart: una lectura dels seus títols », in *L'année 1960 en poésie / L'any 1960 en poesia*, sous la direction de Mònica Guell, *Catalonia* n°9, octobre 2011, U.Paris-Sorbonne, revue électronique: <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-9/>, p. 1-8.

63- « La recepció de Maragall a França » in *La projection internationale de Joan Maragall / La projecció internacional de Joan Maragall*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonia* n°10, mars 2012, U. Paris-Sorbonne, revue électronique: <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-10/>, p. 1-8.

64- « Take a walk on the wild side : sexe, argent et corruption dans *Penja els guants, Butxana* », in *Penja els guants, Butxana i la novel·la negra*, sous la direction de Mònica Güell, *Catalonian*°12, 1er semestre 2013, U. Paris-Sorbonne, revue électronique:

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-12/>, p. 1-8.

65- « Retraduire Maragall : deux exemples », in *Les traductions vieillissent-elles ?*, dir. Monique Güell, *Bulletin hispanique*, Tome 115 n°2, Décembre 2013, Presses Universitaires de Bordeaux, p. 617-635.

66- « “Tensho” : un poema de Carles Duarte després de Fukushima », *Avatars littéraires de la catastrophe*, sous la direction de Maria Graciete Besse et Mònica Güell, *Catalonia* n°15, 2^e semestre 2014, Université Paris-Sorbonne, revue électronique : <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/publication-crimic/catalonia-15/>, p. 1-11.

67- « Aproximació a un estudi de la ironia en Salvat-Papasseit », *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 6, 2016, p. 121-134.

68- « Métrique : les sonnets et les odes de *El pedestal són les sabates* », *REC* n°2, 2016, p. 29-40.

Préfaces

69- Avant-propos : *La Dorotea/Lope de Vega*, Ellipses, C.A.P.E.S./Agrégation, 2001, p. 4.

70- Avant-propos : *Le plaisir des formes dans la littérature espagnole du Moyen Âge et du Siècle d'Or / El placer de las formas en la literatura española medieval y del Siglo de Oro*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, Méridiennes, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, 2008, p. 5-8.

71- Avant-propos : *À tout seigneur tout honneur. Mélanges offerts à Claude Chauchadis*, Mónica Güell, Marie-Françoise Deodat-kessedjian éd.s., Toulouse, Méridiennes, CNRS-U. de Toulouse-Le Mirail, 2009, p. 7-8.

72- Préface de *Dire, taire, masquer les origines dans la péninsule ibérique, du Moyen Age au Siècle d'Or*, Teresa Rodríguez et Florence Raynié (éd.s.), Toulouse, CNRS-Université de Toulouse-Le Mirail, Collection « Méridiennes », 2013, p. 7-9.

73- Préface de *Les traductions vieillissent-elles ?* dir. Monique Güell, *Bulletin hispanique*, Tome 115 n°2, Décembre 2013, Presses Universitaires de Bordeaux, p. 405-409.

74- Introduction de *Les Illes Balears : Literatura, llengua, història, arts / Les îles Baléares : Littérature, langue, histoire, arts*, sous la direction de Mònica Güell, Canet, Editions Trabucaire, « Travaux/Treballs », 2015, p. 9-19.

75- Introduction de *Drama contemporani: renaixença o extinció? Drame contemporain : renaissance ou extinction ?* Actes del col·loqui internacional a la Universitat Paris-Sorbone (12-14 octubre del 2015) / Actes du colloque international de l'Université Paris-Sorbone (12-14 octobre 2015). A cura / Édition de Carles Batlle, Enric Gallèn, Mònica Güell, Lleida/ Barcelona/ Paris, Punctum, Institut del Teatre de Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, Université Paris-Sorbonne, 2016, 528 p.

Comptes rendus

76- « Estética oulipiana », compte rendu du livre d'Hervé Le Tellier, *Esthétique de l'Oulipo* (Le Castor Astral, 2006), pour la *REC* (« Revista de Erudición y Crítica »), 6, Castalia, juin-septembre 2008, p. 128-132.

77- José Enrique Gargallo Gil (coord.), *Paremiología romance. Los refranes meteorológicos* (con la colaboración de Maria-Reina Bastardas, Joan Fontana i Tous y Antonio Torres Torres), Barcelona, Publicacions i edicions de la UB, 2010, paru dans *Revue de linguistique romane*, Tome 75, n° 297-298, 2011, p. 207-209.

DIRECTION DE THESES EN COURS

- Nadège BESSE « [Réfléchir la transmission au féminin. Etude de la relation mère-fille chez six auteurs catalanes](#) » depuis novembre 2015.

- Karim JOUTET « Catalanité et « immigration » espagnole dans le discours politique et intellectuel catalan du XX^e siècle : genèse, évolution et impact » depuis septembre 2013. En cotutelle avec l'université autonome de Barcelone, sous la direction de Martí Marín Corbera.

- Aina LOPEZ « Typologie des démarches linguistiques de l'écrivain face au plurilinguisme : écrire dans diverses langues, s'auto-traduire et traduire les langues inventées » depuis octobre 2011.

- Audrey PEYRONY « La presse satirique en Catalogne (1972-1982) : spécificités et enjeux » depuis septembre 2011. En cotutelle avec l'université de Barcelone, sous la direction du professeur Andreu Mayayo.

MANIFESTATIONS CULTURELLES

Organisation des manifestations culturelles du Centre d'Études Catalanes : expositions, conférences, tables rondes, rencontres avec les écrivains, lectures, concerts. Les différents Agendas trimestriels sont consultables sur le site web du Centre d'études catalanes ou sur l'Agenda culturel de la Sorbonne :

<http://www.paris-sorbonne.fr/nos-formations/les-ufr/langues/etudes-iberiques-et-latino/centre-d-etudes-catalanes-3064/>

Curriculum Vitae mis à jour en février 2017